

# Editorial

## ¿DONDE ESTAMOS Y PARA DONDE VAMOS?

### **La revaluación del peso también amenaza la estabilidad y el futuro del cultivo de la palma de aceite en Colombia**

**D**tirante los últimos años el cultivo de la palma de aceite, al igual que la mayor parte de la agricultura Colombiana, ha enfrentado muchas dificultades. Con el cambio de Gobierno en 1994, se tenían grandes expectativas respecto a volver a tener una verdadera política agropecuaria en el país. Por ésto, es importante mirar ahora, desde el punto de vista de los palmicultores, dónde estamos y para dónde vamos?

Los precios internos de la palma tuvieron una recuperación importante durante el último trimestre de 1994 y el primero de 1995, al alcanzar en promedio niveles de \$433.000 y \$523.000/tonelada de aceite crudo respecta uniente, lo cual significó incrementos del 16% y del 40% con relación a los precios del primer semestre de 1994. Sin embargo, estos mejores precios son inferiores a los de otras épocas y más aún a los precios que se tenían antes de la crisis que se inició en el período 1989-1990. Por ejemplo, el precio promedio del primer trimestre de 1995 es equivalente, en términos reales, al 59% del promedio de los precios de la década de los años 80s.

Pero a qué se debe esta reciente recuperación del precio interno de la palma? Ello principalmente es consecuencia del gran aumento que han tenido los precios internacionales de los aceites y grasas, lo cual se ha traducido en una verdadera bonanza en otros países productores. Por ejemplo, el precio promedio del aceite crudo de palma FOB Malasia, durante el primer trimestre de 1995, fue de US\$625/tonelada, frente a US\$358 que fue el promedio de los últimos cinco años o a US\$430 de la década de los años 80's.

lis fundamental que los palmicultores y el Gobierno tengan claro que ésta es la razón principal de la mejoría en la rentabilidad del cultivo de la palma en el país en el último semestre. Pero no se puede pensar que tal situación se mantendrá hacia el futuro, ya que la recuperación económica únicamente es producto de los mejores precios internacionales, los cuales seguramente muy pronto regresarán a sus niveles promedio.

Las proyecciones y las decisiones de inversión en este cultivo, al igual que en otras actividades de largo plazo, es necesario hacerlas utilizando

*parámetros promedio. En tal caso, si los precios internacionales de los aceites y grasas estuvieran alrededor del promedio en los últimos cinco años, el precio interno del aceite crudo de palma, estimado de acuerdo con la fórmula del Convenio Marco de Palma y que le permitiría competir en el mercado local de los aceites bajo las condiciones económicas actuales, sería aproximadamente de \$386.000/tonelada; de igual forma, el precio de exportación sería alrededor de US\$358/tonelada, que equivaldría a un neto al productor de unos \$285.000 mil/tonelada.*

*Pero cuál es la razón que explica que mientras los palmicultores de Malasia viven una verdadera bonanza, los palmicultores de Colombia solo tienen una rentabilidad normal? O que los bananeros enfrenten una crisis cuando los precios internacionales del banano están en niveles promedio? O que muchos cafeteros hablen de que su actividad ya no es viable, cuando los precios internacionales del café son bastante buenos y sus homólogos brasileños tienen una excelente situación? La razón no es otra que la tasa de cambio.*

*El peso colombiano ha tenido una fuerte revaluación a lo largo de los últimos cinco años, que tiene en crisis no solo a muchos renglones agrícolas sino también a muchos otros de la actividad productiva "lícita" del país. El índice de la tasa de cambio real, con la metodología del Fondo Monetario Internacional, en enero de 1990 era de 124.71, y en enero de 1995 era de 94.88, 24% inferior. Es importante señalar la preocupación del Gobierno actual sobre esta situación, así como el ligero cambio que se ha dado en la tendencia de la tasa de cambio durante los últimos meses.*

*Ante esta grave situación, por no mencionar otros factores que son completamente ajenos al control y al manejo de los productores y que constituyen también una elevada carga para la actividad productiva, como la inseguridad y la violencia, los altos costos del dinero y la precaria infraestructura del país, deben los palmicultores tener gran cuidado con el manejo del cultivo y las decisiones empresariales que se tomen hacia el futuro. Es necesario continuar con el esfuerzo de reducir costos, aumentando rendimientos y eficiencias, incluso por encima de otros países. Los mayores márgenes que se han tenido recientemente, como consecuencia de los mejores precios internacionales, deben invertirse de una manera productiva en las empresas palmeras o tenerse en reserva para enfrentar tiempos menos favorables.*

*Ningún productor puede engañarse pensando que la situación actual perdurará, mientras la revaluación del peso también amenace la estabilidad y el futuro del cultivo de la palma en Colombia*

**Currency appreciation is a threat against the stability and future of oil palm crops in Colombia**

**O**il palm crops, as well as most agricultural activities in Colombia, have been facing all sorts of obstacles in recent years. The new administration in power since 1994 brought about many hopes as to the adoption of a true agricultural policy in the country. That is why it is so important now to look at our present standing and our future from the standpoint of oil palm growers.

Domestic palm oil prices recovered significantly during the last quarter of 1994 and the first quarter of 1995, when they reached an average of \$433,000 and \$523,000/ton of crude palm oil, respectively, representing a 16% and 40% increase over the prices of the first quarter of 1994. However, these prices are still at lower levels than in the past and even lower than those reached before the 1989-1990 crisis. For example, the average price during the first quarter of 1995 is equal, in real terms, to 59% of the average price during the decade of the 80's.

But what is the reason for this recent rally of domestic palm oil prices? It is mainly due to large increases in international oils and fats prices, which have caused a true boom in other producing countries. For example, the average price of Crude Palm Oil FOB Malaysia during the first quarter of 1995 was US\$625/ton, vis a vis the average of US\$358 in the last five years or of US\$430 during the last decade.

Both growers and Government must be aware of the fact that this explains the improved return on oil palm in Colombia during the last two quarters. However, we must not think that this situation will prevail in the future since the price rally resulted from high international prices, which will probably decline until they reach the average level.

Forecasts and investment decisions in oil palm, as well as in other long term activities, must be made using average parameters. In that case, if international prices of oils and fats were around the average of the last five years, the domestic price of crude palm oil would be around \$386,000/ton,

*estimated with the formula set forth in the Framework Agreement on Palm Oil and which will allow palm oil to compete in the local oil market under the present economic conditions; likewise the export price would be around US\$358/ton, which would be equivalent to a net producer's price of \$285,000/ton.*

*But while Malaysian growers benefit from a boom, why do Colombian growers only receive an average return? Or why are Colombian banana growers going through a crisis when international banana prices are at the average level? Or why do coffee growers complain that their activity is no longer viable, when international coffee prices are relatively high and their Brazilian counterparts enjoy an excellent situation? The only reason is the rate of exchange.*

*Colombian peso has suffered a strong currency appreciation in the last five years, which has caused a crisis not only within the agricultural sector but also in other «legal» business activities in the country. The index of the actual rate of exchange, calculated with the International Monetary Fund Methodology, was 124.71 in January 1990 and 94.88 in January 1995, representing a 24% decline. We must highlight the government's concern due to the present situation, as well as a slight shift in the trend of the rate of exchange in recent months*

*Bearing in mind these circumstances, and not to mention other factors that are beyond the control and management of growers and which represent a heavy burden for this business activity, such as insecurity and violence, high money costs, and lack of proper infrastructure, growers must be very careful with crop management and business decisions for the future. The effort to lower costs of production must continue in order to increase return, and effectiveness and even exceed the levels of other countries. The best margins obtained recently, as a result of higher international prices, must be invested productively in oil palm companies or as a reserve for less favorable times.*

*Growers should not fool themselves thinking that the present situation will last long, while currency appreciation keeps posing a threat against the stability and future of oil palm crops in Colombia.*